

Szerkesztési iroda:
Nagybecskerek, Zápolya-u. 1.
Hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-u. 1.
Hová a hirdetések, az előfizetések és a lap azétküldésére
vonatkozó felszólalások inté-
zendők.
Telefon-azám 21

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: Dr. BRÁJER LAJOS.

Előfizetési árak:
Egész évre ——— 24 K.
Félévre ——— 12 K.
Negyedévre ——— 6 K.
Egy hóra ——— 2 K.
— Egyes szám ára 8 fillér. |

Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtat-
nak el. Azonkívül az összes
hirdetési irodákban.
Megjelenik vasár- és ünne-
pnapok kivételével mindennap
éjszaka 5 óráig. ■■■■■

Nagybecskerek, 1911.

XL. évfolyam 180. szám.

Szerda, augusztus 9.

A kormány választójogi akciója.

— augusztus 9.

Gróf Khuen-Héderváry miniszterelnök belügyminiszteri körirata, melyben a kormány egyik legközelebbi feladatául a választójogi reformot jelöli meg s a fontosabb társadalmi szervezeteket a törvényalkotás felől megokolt véleményadásra szólítja fel: a legjobb benyomást tette mindenütt, ahol a közélet iránt komolyan érdeklődnek.

A sajtó spontán nyilatkozataiból megállapíthatjuk, hogy az így elindított politikai akció általános figyelmet keltett a nagy nyilvánosság valamennyi organumában. A lapok behatóan foglalkoznak vele, legtöbbször a főhelyen tárgyalja, mint nap eseményét. Felfogásuk róla szempontjaik szerint persze eltérő, ezzel ugyyszólva tartoznak pártállásukat honorálni. De abban mind megegyeznek, hogy a miniszterelnök az irattal nagy lépésre határozta magát s e lépés folytán a választójogi probléma a magyar közéletben aktuális kérdéssé vált.

Még a konzervatív színezetű közlönyök is, melyek az alkotmányreformmal szemközt óvatosan tartózkodók szoktak lenni máskor, most helyeslőleg veszik tudomásul e kormányakció megindulását. A radikális pedig nemcsak várakozásokat, hanem reményeket is fűz hozzá. Kételkedő vagy ellenző hangok ezuttal csak oly oldalról hallhatók, ahol a negatíva hivatá-

és a társaskörök annyi becses munkálata. A kormányelnök nem azért hívja fel a véleményadásra hivatott társadalmi organumokat, hogy a kodifikáció munkáját végezzék, hanem arra kéri fel, hogy e munka előkészítésében dolgozó társak gyanánt részt vegyenek. Az ankét távolról sem jelentheti azt, mintha a kormány a feladatot s az érte való felelősséget a véleménynyilvánítókra áthárítani akarná. Az alkotmánypart egykori vezére is tartott választójogi ankétet belügyminiszter korában s éppen nem alkalmazkodott saját szakértőinek véleményéhez, mikor a többes szavazatokra alapított törvénytervet kidolgoztatta, mely aztán a parlament irattárában hantoltaték el.

A mostani szakvélemények becses anyagot fognak a kodifikáció számára nyújtani; tájékozódást kap belőlük, hogy a választójogi elvi jelentőségű kérdéseiben általában milyen a közfelfogás nizusa, és kontroverz kérdésekben hogyan oszlik meg a közvélemény ezidő szerint Magyarországon. Ehhez az idézett korábbi esetben sem kellett statisztika, most sem lesz rá az ankétnek szüksége.

De lesz a kodifikációnak, ha a különböző elvi felfogások közül reális alapon majd választania kell s úgy törekszik megalkotni művét, hogy az a gyakorlati élet igényeire, a magasabb nemzetállami szempontokra s a közvélemény megoldott ohajtására figyelemmel legyen.

A választójogi terén egyébként temérdek a vitatható közkérdés. Erről bőven tanuskodik a választási reformról keletkezett irodalom, a sajtó idevágó működése

„TORONTÁL“ tárcája.

A kis koldus.

— Pusztulsz innen, kis nyomorult! kiáltotta a kertben a vén Renaudné seprűvel felfegyverkezve. Várj csak, mindjárt megtanítlak, hogy settenkedjél másoknak a háza körül!

— És fenyegetett rémitő seprűjével egy kis koldus fiút, ki a kerítéshez dülve ránézett és fintorgatta rá az arcát.

— Mi az, Renaud néni? kérdeztem tőle.

— Hát nem látja azt a szemtelent, az ur, felelte a vén cseléd. Több mint tíz perce, hogy itt ógyeleg a ház körül... Nem is tekintve, hogy nem sok jó néz ki az arcából, a semmirekélőnek. Ismerem én már az ilyen átkozott csavargókat!... Alig három napja, hiszen tetszik tudni, hogy a Hourtebizék csürje légett anélkül, hogy tudták volna, hogyan, miért... Ki tudja, nem épen ez a haszontalan, vagy valaki a bandájából gyujtotta-e fel?... Várj csak, várj, majd adok én neked csüröket gyujtogatni!

Közeledtem a kis koldushoz és szigorun rá szóltam:

— Mit csinálsz itt?

— Nézek, felelte a gyermek nyugodtan

— De mit akarsz?

— Egy kis kenyeret, vagy akármi mást szeretnék.

— Jer hát, kapsz kenyeret.

A gyermek azonban nem mozdult. Az arca hirtelen elkomolyodott s bizalmatlan kifejezést öltött.

— Jer hát, mondtam neki újra.

Félnék nagy szemeket vetett rám.

— Nem fog bántani az ur, mondja? dünnyögte.

— Dehogy, kis csacsi!

— Az a kövér asszony sem, azzal a seprűvel?

— Nem, nem.

— Ugy hát bemegyek.

Vállára kapta az iszákját, melyet le-

tett volt a kerítés mellé és jött utánam be a házba.

Adattam neki egy szelet hideg peccenyét, friss puha kenyeret és egy üveg almabort és a szegény fucska elkezdett mohón enni, miközben nyugtalanul tekintgetett körül. Élénk mozgékony szemei vizsgálgattak mindent, kutattak szerteszét. Azt mondta volna az ember, hogy valami fenyegető ugrik ki hirtelen valamelyik butordarabból, a kandallóból, a pineéből, a réz bográcsból, melynek a fenéke csillogott mint a nap a konyha háttérében.

Mintegy tizenhárom éves lehetett. Napbarnított arca szép finom volt; nagyon fekete bogárszemeit széles kék gyűrűk szegélyezték s pajzanság sugárzott ki belőlük; hosszú fekete haja apród külsőt kölcsönzött volna neki, mint a lovagregényekben látunk, ha nincs ott a rongyos kabátja és foltos kurta nadrágja, mely alól a fél lábszára, finom bokái s a járástól kicserepesedett és az ut porától megsárgult meztelen lábai kandikáltak ki. Különben ugy látszott, hogy a legjobb egészségnek és erőnek örvend.

Mikor jóllakott, megkérdeztem tőle:

— Honnan való vagy, kis öcsém?

— Én országfutó vagyok, azaz az édes apám vándor ezermester volt. A kocsin születtem, az országuton, jó messze innen, nem is tudom már, hogy micsoda országban.

— Élnek még a szüleid?

— Az apám meghalt.

— És az anyád?

— Nem tudom.

— De hát, hogy vagy így egyedül?

— Oh, hát! Az apámnak egy nagy sárga kocsija volt, az volt a mi házunk. Városról városra jártunk. Apám üstöt, fazekat foltozott, kést köszörült, szeget kovácsolt, vaslapátot, szénvonót kalapált. En fujtattam a fuvót, vagy forgattam a fenőkövet. Megálltunk a falu végén, a lovunkat kicsaptuk legelni az árokszélre és ha volt egy kis keresetünk, ételt főztünk magunknak s apám sokszor meg is vert. De az már nagyon régen volt, akkor még nem voltam olyan nagy, mint most. Egyszer aztán mind a két lábát eltörte az apám, nem tudott tehát dolgozni, koldulni kezdett és én is vele. Eladta a kocsiját, lovát; csak engemet tartott meg, meg a kutyánkat.

— De, hogy koldulhatott a két tört lábával?

— Oh, a kocsis árán egy guruló talyigát csináltatott magának, beleült és ugy taszította magát a két kezével... Hasonlott a esónakhoz... Látott az ur már esónakot?... Oh, igen, az apám ugyszólván a esónak volt és a karjai az evezők. És aztán meghalt... Akkor én magam koldultam tovább. Csakhogy én nem szeretem a városokat, jobban szeretem a falukat, meg a tanyákat.

— És nem érzed magadat boldogtalanannak?

— Nem én. Nagyon szeretem így az életemet, ha megengedik, hogy a csürben háljak, de néha el is kergetnek. Ilyenkor aztán valami buvóhelyet keresek magamnak... Az erdőben még jobb mint a csürben. Pompás mohát talál ott az ember, meg száraz falevelet, jószagut; reggel aztán a madarak dalolnak és látok nyulakat, őzikéket, mokusokat.

— És hogy áll a dolog az evéssel?

— Néha kapok valamit, akkor jó;

HIREK.

— **Kinevezés.** A m. kir. vallás- és közoktatási miniszter *Horváthné Slezák Mária* törökbecsei állami polgári iskolai helyettes tanítónót a zólyomi állami polgári leányiskolához segédtanítónővé kinevezte.

A m. kir. igazságügyminiszter *Unger Nándor* szászkabányai kir. járásbírói díjnokot a billédi kir. járásbíróhoz irnokká nevezte ki.

— **Jubiláló papok.** Temesvárról írják: Tegnap volt huszonöt éve, hogy Németh József esanádi nagyprépost, felszentelt püspök *Blaskovics* Ferenc temesvári apátkanonokot és iskolatársait pappá szentelte. Ezt az alkalmat a volt iskolatársak arra használták fel, hogy Temesvárott találkozóra jöjjenek össze. A temesvári papnevelde akkori tanárai közül *Kiss János* dr. prélátus, egyetemi tanár és *Kramp János* pápai kamarás, eleki főesperes vettek részt afelszentelés huszonötödik évfordulója alkalmából rendezett találkozón. Az iskolatársak közül a következők érkeztek Temesvárra: *Demele* Ferenc főesperes, plébános Temesgyarmatról, *Arpás Gyula* plébános Kiszomborról, *Hoffmann Béla* Úrményházáról, *Hügel Antal* plébános Temeszentandrásról, *Jäger* Sebestyén plébános Kisújszáról, *Nagy József* plébános Pankotáról. A jubiléusok tegnapelőtt este *Blaskovics* Ferenc apátkanonok villájában gyűltek össze, ahol rajtuk kívül még *Grósz József* kanonok és több esanádgyházmegyei pap volt jelen. Tegnap délelőtt kilenc órakor *Blaskovics* a szemináriumi templomban misét mondott. Féltnegy órakor testületileg meglátogatták *Németh József* püspököt, aki megáldotta őket. Délben társasbédre gyűltek össze, ahonnan *Glattfelder Gyula* dr. esanádgyházmegyei és *Várady I. Árpád* győri püspököt táviratilag üdvözölték.

— **Mérsékelt áru menettérti jegyek kiadása a Szent István-ünnep alkalmából.** A Szent István ünnepnap alkalmából a m. kir. államvasutak igazgatóságától vett értesítés szerint a nevezett vasut, valamint a kassa—oderbergi vasut magyar vonalainak összes állomásairól, az üzemükben álló helyi érdekű vasutak állomásainak és a szomszédos forgalomnak kizárásával mind a három kocsiosztályra nézve Budapestre mintegy 30%-al mérsékelt áron menettérti jegyek adatnak ki. Ezen menettérti jegyek f. é. augusztus 18—20. napjain, az utóbbi napon azonban legkésőbb délelőtt 9 óráig Budapestre érkező valamennyi személyszállító vonathoz (expresszvonatok kivételével) fognak kiadni. E menettérti je-

sokszor meg nem adnak, akkor lopok.

— **Hogyan, lopsz, kis nyomorult!**

— **De hát miután országjáró kóborló vagyok?**

— **Nem félsz, hogy fogházba zárnak?**

— **Nem tehetik, mert kóborló vagyok... Ezt mindenki tudja.**

— **Mit tud mindenki?**

— **Hogy a kóborlónak szabad lopni.**

Az ur nem tudja ezt?... De hiszen ez nagyon régi dolog... Egyszer egy kóborló elhaladt a kereszt mellett, melyen a megváltó haldokolt. Kirángatta a szöveget, melyek a Jézus lábaiba voltak verve és Jézus Krisztus megengedte minden csavargónak, hogy lopjon... Oh, de vége! mondta a gyermek és felkelt. Megyek, de az ur igazán jó ember.

A szegény gyermek elérzékenyített. Megkérdeztem tőle:

— **Lássuk, öcsém, nem akarnál tanulni valami mesterségre adni magadta?**

— **Oh, nem! felelte élénken. Miért tenném? jobban szeretem én az országutat, a mezőt, az én szép erdőimet és jó barátaimat, a madarakat... Lesz mindig moha ágyam nyáron át, jó meleg barlangjaim telnek idején és a jó isten könyörülete, ki szereti a kis csavargókat... az ur azonban mindamellét nagyon jó ember... Adieu, köszönöm, uram!**

Pár sötét adtam neki, megtömtem az iszákját sült hussal, kenyérral.

És vigan, mint ahogy a kutyakölyök ugrándozik, ment ki a kapun.

Láttam, hogy megállt a szomszéd kerítésnél. Letört egy mogyoró galyat és pálcát csinált belőle magának; majd vidáman bucsut intve a kezével felém, végig nyargalt az úgáron és eltűnt.

Szegény gyermek! Talán igaza van! És talán másképp bankár vagy miniszter lenne belőle!

Octave Mirbeau.

gyek 5 napig érvényesek oly módon, hogy a kiadás napját elsőnapnak számítva, érvényességük az 5 napon éjjelkor lejár. megjegyeztetik azonban, hogy a visszatérés legkorábban csak f. é. augusztus hó 20-án történhetik; korábbi visszatérés esetén e jegyek érvénytelenek. Az utazás megszakitásának sem menet, sem jövetkor nincsen helye. Gyermeknek számára külön kedvezmény nem engedélyeztetik.

— **Véres mulatság.** Mint Kiszezsényből jelentik lapunknak, ott szombatról vasárnapra való éjjel a községi korezmában nagyob társaság mulatozott, köztük *Kirchner József* ottani 19 éves legény is. Hajnaltájban *Kirchner* beszélt állapotban garázdálkodni kezdett, mire a többi mulatozók eltávolították őt a korezmából. A fiatal legény ezen annyira felbőszült, hogy a szomszédságból valahogy egy baltát kerített s azzal felfegyverkezve visszament a korezmához s az ablakon bekopogtatott. A kopogtatásra *Német József* 53 éves földműves kíváncsiságból ki akart nézni az ablakon, de ugyanebben a pillanatban *Kirchner* a nála levő baltával orozva fejbevágtá. A szerencsétlen ember vértől elborítva összeesett, de a többiek hamarosan segítségére siettek, kimosták és bekötötték a sebet, amely súlyos ugyan, de nem életveszélyes. A véres esetről nyomban értesítették a nagybecskereki kir. ügyészséget, mely a vérengző legény ellen megindította a vizsgálatot.

— **Lefejezte a vonat.** Aradról jelentik: A pécskai állomás egyik váltóőre tegnapelőtt rendes pályavizsgálati útját végezte. Néhány száz lépésnyire az állomás épülettől egy férfi alak feküdt az egyik vágányon a föld felé fordulva. A váltóőr közelebb ment az alakhoz és akkor konstata, hogy a feje hiányzik. Az esetről jelentést tett az állomásfőnökségnek, ahonnan többen a szerencsétlenség helyére mentek. A holttestről hiányzó fejet csak hosszszas keresés után husz méternyire, a pályamelléti árokban találták meg. A szerencsétlenül jártban *Kovács István* 16 éves pécskai fiura ismertek. A fiu bizonyára lefeküdt a pályatestre, fülét a vágányra tette, hogy a távolból közeledő vonat zaját hallgassa. Talán megfeledkezett veszedelmes helyzetéről, vagy elaludt, hogy nem vette észre a feléje robbogó vonatot s így érte a katasztrófa. Az ügyészség megindította a vizsgálatot, nem terhel-e felelősség valakit.

— **Feloldott zárlat.** Ismeretes, hogy a hatóság annak idején a szarvasmarhák között fellépett lépfene miatt zárlatot rendelt el Nagybecskerekre. A város állatorvosi hivatala most közli, hogy a lépfene megszűnt s ennek következtében *Strosz Béla* városi főjegyző, polgármesteri helyettes a zárlatot tegnap feloldotta.

— **Vásárendedély.** A kereskedelmi miniszter megengedte, hogy Kis- és Nagytárnon folyó évi szeptember 2-től minden második szombaton hetivásár tartassék.

— **Talált óra.** A nagybecskereki rendőrkapitány ez uton is közli, hogy tegnap az Alkotmány-utcában egy nickel férfiorát találtak, amelyet tulajdonosa a rendőrségen hármikor átvehet.

Kettős gyilkosság az országuton.

Boszuálló gazda. — Két embert agyonlőtt.

— augusztus 9.

Véres eset tartja izgalomban Billéd községet. Egy gazdaember boszúból agyonlőtt az országuton két másik gazdaembert, mert előzőleg összeszólalkozott velük s ezek megsértették. A gyilkost rövidesen elfogták s tettét be is ismerte. Most már a börtönben várja büntetését.

A véres eset részletei a következők:

Kocsi a holt emberrel.

Hétfőn este kilenc óra felé járhatott az idő, amidőn Billéden *Quinkerték* — vagyos billédi gazdák és lókereskedők — kocsija a ház előtt megállott. A lovak ideges kapálódzására és nyerítésére a házbeliek kijöttek és kaput nyitottak, de nagy volt a meglepetésük, amikor észrevették, hogy a kocsi senki sem ült.

Közben a kocsit betolták az udvarra, az egyik eseléd pedig lámpást hozott. A lámpással azután bevilágították a kocsiba. Ez a perc a reméltet perce volt. Mindazok, akik a kocsi körül álltak, halálsápadt arccal hökkentek vissza és egy pár pillanatig senki sem jutott szóhoz. A kocsiban teljesen eltorzult arccal, megüvegesedett sze-

mekkel és görcsösen összeszorított öklökkel holtan feküdt *Quinkert József*. A melléből több helyen lassan szivárgott a vér és a mint *Quinkert* hátrahanyatlott fejjel feküdt, a vér lassan rászivárgott arcára.

A körülállók rögtön látták, hogy itt gyilkosságról van szó és ezért értesítették a billédi esendőrőrsöt, amely rögtön megjelent *Quinkerték* udvarán és a legerélyesebb nyomozást vezette be. A *Quinkert* testvérek családja elmondotta, hogy nem csak a kocsi holtan talált *Quinkert*nek kellett volna megérkeznie, hanem bátyjának is, akivel együtt utaztak a délután folyamán a nem messze fekvő Csatád községbe. A gyilkosság híre futótüzként terjedt el a különben esendes községben s pár perc múlva már minden ház ablakán álmos, kíváncsi fejek jelentek meg s nem telt bele félóra és az egész falu népe ott tolongott *Quinkerték* háza előtt.

Miután a esendőrök megtudták, hogy *Quinkert Józseffel* együtt fitestvére, *Quinkert Miklós* is elutazott, rögtön annak keresésére indultak.

A kutató esendőrökhöz egy pár fátylát vivő falubeli ember is csatlakozott s így indultak meg *Quinkert Miklós* keresésére.

A esendőrök ezalatt lassan haladtak előre és már alig voltak egy kilométernyire Nagyjécsától, amikor az egyik fátylavivő ember egy, az utszéli árokban fekvő sötét tömegre mutatott. Ekkor már a hold is előbújt kissé felhőköppönyegéből és rávilágított egy hulla sárga, viaszkos maszkjára.

Az árokban *Quinkert Miklós* holtteste feküdt

merev mozdulatlanában. A holttestől alig két lépésnyire egy duplaesőví vadászfegyver feküdt, amelynek mindkét töltése ki volt löve, s amelyről megállapították, hogy az nem képezi a meggyilkoltak tulajdonát. A esendőrök kikutatták az áldozat zsebeit, de ennél is, ugy mint fitestvérenél, *Miklós*nál teljes összegben megtalálták a pénzt.

A gyilkosság gyanuja eleinte kőbor cigányokra irányult, de ezen gyanut teljesen megdöntötte az a körülmény, hogy az áldozatoknál minden értéktárgyat meghagytak. Az előzetes helyszíni szemle után meg volt állapítható, hogy a meggyilkolt fiverek kocsijukon Csatádról Nagyjécsán át Billédre igyekeztek. Alig tíz pernyi járára Nagyjécsától történt a gyilkosság. A gyilkosok, — mert valószínű, hogy többen voltak, — bizonyára megállították a kocsit és szó nélkül lelőtték áldozataikat. Az egész gyilkosság nagy gyorsasággal történt, mert az áldozatoknak nem maradt

601—15.9

Csak azoknak a cigarettázóknak a kik egészségükre való tekintetből nem sajnálnak naponta 1-2 fillerrel többet kiadni

Clubspecialité

120 lap 20 filler
70 „ 12 „
Védjegy 1 doboz (100) huvely 70 „

Bárki feladja címét egy levelezőlapon **HALÁSZ FERENCNEK** Budapest, VII. Nefelejts utca 4. kap próbául 2 könyvecskét ingyen és bérmentve.

Orvosi tanácsra a lapok nyomtatásánál de minden lapocskában benne van a védjegy és a gyáros aláírása „MODIANO” viznyomással

Kapható: *Strelinger Márk* m. kir. dohány és szivar nagyáruházában.

idejük a védekezésre, ami legjobban az árokban holtan talált Quinkert József fekvéséből ítélhető meg, aki arcán feküdt. A gyilkosok minden valószínűség szerint előbb a kocsiban talált Quinkert Miklóst lötték agyon, amire József valószínűleg leugrani készült a kocsiról. Ebben a percben érte őt a sörét, amely halálosan érte s amely megakadályozta, hogy bárminemű ellentállást is kifejtjen. A gyilkosok közvetlenül a tett elkövetése után elmenekültek, még pedig nagy sietséggel, amit a holttest mellett talált puska bizonyít legjobban.

Jesko esenei járásörmeister harminc esendőt összpontosított s ezzel nagy apparátussal végezte a nyomozást, aminek rövid időmulva meg is volt az eredménye, mert másnap délelőtt már

elfogtak a gyilkost

Anton András csatádi gazda személyében, aki a gyilkosságot illetőleg teljes beismerésben van. A gyilkost Jesko járásörmeister fogta el Csatádon. A merénylő előadta, hogy azért ölte meg a két Quinkertet, mert előző nap a csatádi korcsmában összeszólalkoztak. *Igy akarta boszúját kitölteni.* Érdekes, hogy Anton a gyilkosság elkövetése után maga mesélte a részleteket hozzátartozóinak. Ezekről hallották a cselédek s így csakhamar a fél falu tudta. Mire a gyilkossághire reggelre Csatádra jutott, már mindenki nyíltan beszélt, hogy Anton a tettes. Így tudta meg Jesko járásörmeister is, aki nyomban le is tartóztatta a merénylőt, aki a gyilkosságot egyedül követte el.

A gyilkost a csendőrök kihallgatás után beszállították a billédi járásbíróház fogházába s most ott várja további sorsát.

A két szerencsétlen áldozatot, akiknek sorsa mély megrendülést keltett az egész környéken, ma délután temetik el Billéden.

Sport.

× **Footballverseny Nagybecskerekén.** Lapunk múlt számában közöltük már, hogy a nagybecskereki „Football-Club“ f. hó 18-án az antalfalvai „Sportegylet“ football csapatával revanche mérkőzést fog rendezni. Az érdekesnek ígérkező küzdelemről még az alábbiakat jelentjük.

A verseny rendezősége védnökül dr. Mihálovits Ödön megyei árvaszéki elnököt kérte fel, ki rögtön magáévá tette kérelmüket. A mérkőző felek fölötti biráskodást Faur János, sportéletünk egyik jeles fiatal tagja fogadta el s így a küzdelem vezetése, illetve irányítása szakértő kezekbe került. Általában nagyarányú és lázas készülődés folyik szerte, hogy a verseny sikere biztosítható legyen. A „Sirályok“ és az „Athletikai Klub“ érdeklődve nézik az ifjak munkáját s innen is onnan is a bátorító szavakon kívül a támogatás terve is felmerült. Ha az előjelek nem csalnak, a verseny után athletika is lesz, szóval ifjaink mindent megtesznek, hogy a közönség érdeklődését kielégítsék. Elismeréssel kell szólni a városról is, amely szeretettel karolta fel ifjaink ügyét, olyan eredményeket és eszközöket bocsátott rendelkezésükre, melyek a nagyközönség kényelmét és a verseny sima lefolyását előre is biztosítják. Így hát mindent összefoglalva, ismételt felhívjuk az érdeklődők figyelmét a revanchera, mert ez a verseny is, mint az előbbiek, igazolni fogja, hogy Becskerek ifjúságának a vezérszerep jut a sport terén Torontálban.

Belépőjegyek ára személyenként 1 korona, diákoknak 60 fillér. Felülfizetéseket köszönettel fogad és hirtalpig nyugtáz a rendezőség.

Tőzsde.

A Lloyd budapesti távirata augusztus 9.	
Buza (augusztusra)	22.58 —
Buza (októberre)	22.94 —
Zab (augusztusra)	— — —
Rozs (augusztusra)	16.40 —
Tengeri (augusztusra)	15.30 —
Tengeri (októberre uj)	15.24 —

Egy kis véderővita.

Névszerinti szavazások. — Egy kis véderővita. — Interpellációk.

Budapest, aug. 9. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Az obstrukciós komédiát ma is tovább folytatta az ellenzék, az időfeccsérő névszerinti szavazásokkal, a melyek most a négyülési kérvények körül forognak, minthogy az obstrukciós szabadsághősök fogytán vannak. Közbe a naplopó urak még megkísérelték a szavazást is megakasztani, olyképpen, hogy a Ház határozatképességének a megalapítását kérték s azután kiszaladtak a teremből. Ez a kísérletük azonban meddő volt, mert a Ház a jelenlévő munkapárti képviselők kellő száma folytán az obstrukciós lovagok nélkül is határozatképes volt. Különben is csak a munkapárti képviselők révén határozatképes egyáltalán a Ház. Ezután volt egy kis véderővita, az ülés végén pedig interpellációk.

Az ülésen Kabos Ferenc alelnök elnököl s mielőtt a névszerinti szavazásokra került volna a sor, az obstrukciós vitézek a Ház határozatképességének a megállapítását kérték, közben pedig ök sietve kivonultak, abban a reményben, hogy a Ház nélkülük nem lesz határozatképes s így ezzel is sikerül egy kis időt elfecsérelni. A trükk azonban nem sikerült, mert száznál több munkapárti képviselő volt jelen s így jöhettek

a névszerinti szavazások,

amelyek a déli órán tul tartottak.

Ekkor sor kerülhetett

a véderővitára

is. Schuller Rezső szász képviselő szólalt ma fel a javaslat mellett, kijelentve, hogy a monarchia nagyhatalmi állása érdekében a javaslatot elfogadja.

Az ülés végén

interpellációk

voltak. Mádi-Kovács János az ökörmezői telekkönyvi visszaélések dolgában interpellált. Kivüle interpellációt jegyeztek be: Egrý Béla a trieszti kolera elleni övintézkedések dolgában, Ráth Endre az örökösödési illeték és a dohányárak kezelése ügyében, Csermák Endre pedig az 1910 évi második törvények tárgyában.

A helyzet.

A kormány helyzete szilárd. — A türelem és várakozás poitikája. — Az ország az obstrukció ellen. — A választói reform.

Budapest, aug. 9. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Az ellenzék igyekezetével szemben, hogy a kormány helyzetét zavarosnak tüntesse fel, az események ugyszólván óráként újabb adattal szolgálva, mely ezt a helyzetet szilárdnak és tisztának mutatja. Szilárdnak úgy felfelé mint lefelé. A korona magatartását mi sem illusztrálja jobban, mint az a tény, mely egy bécsi lap nyomán ma került nyilvánosságra, hogy a király mielőtt Schönaich háudgyminiszter lemondása fölött döntött, megkérdezte a magyar kormányt, vajon a hadügyminiszter személyében történendő esetleges változást a maga helyzete szempontjából hogyan itélné meg, amire a magyar kormány azt felelte, hogy egy ilyen változás a magyar parlamenti helyzetet nem érinti. A döntés csak akkor vált befejezett tényé.

Egyébként is minden oka meg van a kormánynak arra, hogy a türelem és várakozás politikája mellett kitartson, Ausztriában decemberről előbb nem kerülhet sor a véderőreformra, addig tehát ugyszólván automatice ráérünk. Semmi sem sürgeti a véderővita befejezését, ami pedig az országot illeti, ennek megnyilatkozása a kormány legvérmesebb reményeit is túlhaladja.

A vármegyék és városok egymásután a legélesebben állást foglalnak az obstrukció ellen, sőt Somogyban az történt, hogy még az a kisebbség is mely a véderőköltségek ellen szavazott, az obstrukció elítélését tartalmazó határozathoz ellenkezés nélkül hozzájárult és lehetővé tette az egyhangu határozatot.

Az ország látja, hogy a választói jog kiterjesztésének állítólagos barátai most mikor a kormány egy komoly lépést tesz

a reform megvalósítása felé, szinte megvannak ijedve, mert ök tudják, hogy ezen kérdés körül leselkednek az összetartozandóságunknak legnagyobb veszélyei: a kormányzás veszélyei. A kormánynak valóban könnyű dolga lehetne, ha csak a saját érdekeit nézné. Lemondana a választói jog kiterjesztéséről és békét kötne a konzervatív elemekkel. De a kormány nem üz ilyen frivoll játékot, hanem halad rendületlenül és szilárdan a maga útján, mely feltétlenül és elmaradhatatlanul a sikerhez vezet.

A pápa beteg.

Budapest, augusztus 9. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Rómából sürgönyzik, a pápa tegnap megbetegedett. A pápának 38 fokos láza van s az orvosok állapotát meglehetősen komolynak mondják.

A rengő városból.

Budapest, augusztus 9. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Kecskemétről jelentik, tegnap az összes egyházak kérvényt adtak be a hatóságokhoz, hogy az istentiszteleteket fabarakkokban tarthassák.

Az edelényi rablógyilkosság.

Budapest, aug. 9. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Miskolcra sürgönyzik, Ceissler Gizella, az edelényi rablógyilkosság harmadik áldozata tegnap délután 6 órakor meghalt, anélkül, hogy kihallgathatták volna. A rablógyilkossággal gyanúsított Regula Edét, aki még folyton tagad, ma reggel szembesítették azzal a miskolci borbélylyal, akinél a gyilkosságot követő reggel járt. A borbély szemébe mondta Regulának, hogy ő volt az, akinek a gallérről és ruhájáról a vért lemosta.

Nagy lopás a mozgópostán.

Budapest, aug. 9. (A „Torontál“ ered. távirata.) Mint Sátorajauhelyről jelentik, az ottani mozgópostán elloptak egy 36.000 koronát tartalmazó pénzeszsákokat. A rendőrség ma letartóztatta Huszkó József postaszolgát, aki a pénzeszsákot feladta s egy másik postaszolgát, aki jelen volt a pénzeszsák feladásánál.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Kisösz község előjáróságától.
796—1911. sz.

Arlejtési hirdetmény.

Torontálvármegye törvényhatósági bizottságának 2150. kgy. sz. 20213—1910. közl. sz. a. kelt határozatával Kisöszön emelendő orvosi lak munkálatait engedélyezte. A fent említett munkák biztosítása céljából folyó évi augusztus 27-ének d. e. 9 órájára Kisösz községében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdetik az alábbi feltételek mellett.

1. A versenytárgyaláson minden hazai iparos részt vehet, ki ipara gyakorlására hatósági engedéllyel bír. Azon pályázók, kik a szóban levő munkát teljesítésére törvényes képesítéssel nem bírnak, kötelesek már ajánlataikban ily képesítéssel bíró megbízottat megnevezni és képesítését okmányilag igazolni. Azon ajánlattevők, kik aláírott községgel üzleti összeköttetésben még nem voltak, tartoznak megbízhatóságukat hatósági bizonyítvánnyal igazolni.

2. A munkák az 1912. évi augusztus hó 15-ig teljesen befejezendők.

3. Az ajánlatok pecséttel lezárt borítékban, 1 koronás bélyeggel ellátva, és szabályszerűen kiállítva „Ajánlat a kisösz községi orvosi lak építési munkálataira“ felirattal ellátva, legkésőbb a kitűzött nap d. e. 9 óráig Kisösz község előjáróságához nyújtandók be.

4. Az ajánlathoz az általános feltételekben előírt és az ajánlati költségösszeg 5%-nak megfelelő bántópenz csatolandó, mely a pályanyertes által 10%-ra kiegészítendő.

5. A szóban forgó munkálatról a vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett községnél a jegyzői irodában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

6. A munkálat elnyerője a munkálat teljesítésében csakis oly anyagokat és berendezési tárgyakat építhet be, melyek a magyar szent korona országai területén állíttatnak elő és termeltetnek; a munkálatokhoz pedig magyar honos műszaki erőket, iparosokat, munkavezetőket és munkásokat köteles alkalmaztatni.

7. A munkát elnyerő vállalkozó köteles a munkák tartósságáért a felülvizsgálat napjától számított egy évig jótállani, melynek biztosítására 5% bántópenz biztosítéknak tartatik vissza.

8. A község a beérkezett ajánlatok között,

az ajánlott árakra való tekintet nélkül, szabadon választ; ha azok megfelelő eredményre nem vezetnek, szóbeli árlejtést is tart, sommáson, vagy pedig szakmanemenként.

A költségvetés összege 19307 korona 28 fillér.

Kisósz, 1911. évi július 31.

Hassenteufel, jegyző. Fritz Miklós, bíró.
798—1.1

3321/1811. sz.

Pályázati hirdetmény.

Nákófalva községben a II. segéd-jegyzői állás, mely 1000 kor. évi fizetés és 80 korona utiátalánnyal van javadalmazva, lemondás folytán betöltendő lévén, arra ezennel pályázatot hirdetnek.

Felhívtnak mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy jegyzői képesítésüket igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényüket hozzám legkésőbb folyó évi augusztus 20-ig benyújtsák.

A választást f. évi augusztus 21-én d. e. 9 órakor Nákófalva községházánál fogom megejteni.

Nagykikinda, 1911. évi augusztus 3.

786—3.3 Vogel, tb. főszolgabíró.

Betöltendő

az ügyvédi irodámban megüresedett

írnoki állás

Megkívánom az irodai teendőkben való teljes jártasságot s a szerb nyelv ismeretét.

Dr. Schvarc Jenő ügyvéd,
Törökkanizsa.

797—3.2

Szőreg község előljáróságától.
1693—1911. sz.

Hirdetmény.

Közhirre tétetik, hogy a szőregi határban fekvő ugynevezett cserőkei földeken Nagy Pál bérföldjein egy használt női kerékpár találtott. Jogos és igazolt tulajdonosa folyó hó 16-ig átveheti, ellenkező esetben nyilvános árverésen el fog adatni.

Szőreg, 1911. évi augusztus 8.

801—1.1 A községi előljáróság.

A törökbecsei járás főszolgabírájától.
7400/1911. sz.

Pályázati hirdetmény.

Torontálmegye törökbecsei járásához tartozó Beodra községben megüresedett segéd-jegyzői állásra ezennel pályázatot hirdetnek.

Felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy az 1883: I. t.-c. 6. §-a, illetve az 1900: XX. t.-c. 3. §-ában előírt képesítésüket, valamint eddigi alkalmaztatásukat és nyelvismeretüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket hozzám 1911. évi szeptember 1-ig nyújtsák be.

A később érkező kérvényeket nem fogom figyelembe venni.

A segéd-jegyző javadalmazása: 1000 korona évi fizetés.

Törökbecse, 1911. évi július 29.

784—3.3 Br. dr. Csávossy Ignác,
főszolgabíró.

Szőreg község előljáróságától.
1692 - 1911. sz.

Hirdetmény.

Közhirre tétetik, hogy Szőreg községben Lakatos Lajos által mintegy 3 hete felfogott 2 éves vil. pej kanca csikó bitangásba vétetett és további tartás végett nevezettnél hagyatott. Tulajdonos a fent leírt állatot kellő igazolás mellett folyó hó 16-ig a község előljáróságánál átveheti ellenesetben az állat előzetes meghirdetés után nyilvános árverésen el fog adatni.

Szőreg, 1911. évi augusztus 8.

800 - 1.1 A községi előljáróság.

A törökbecsei járás főszolgabírájától.
7394/1911. sz.

Pályázati hirdetmény.

Torontálmegye törökbecsei járásához tartozó Torontáltorda községben megüresedett segéd-jegyzői állásra ezennel pályázatot hirdetnek.

Felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy az 1883: I. t.-c. 6. §-a, illetve az 1900: XX. t.-c. 3. §-ában előírt képesítésüket és eddigi alkalmaztatásukat, valamint nyelvismeretüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket hozzám 1911. évi szeptember 15-ig nyújtsák be.

A később érkező kérvényeket nem fogom figyelembe venni.

A segéd-jegyző javadalmazása: 1080 kor. évi fizetés.

Törökbecse, 1911. évi július 29.

783—3.3 Br. dr. Csávossy Ignác,
főszolgabíró.

521—(1)12 9

Benzinraktár

Motorbenzin

kilója 50 fillér.

Világítóbenzin

(gasolin, ligroin, radiumolaj nevek alatt forgalomban) literje 50 fillér.

Foltbenzin

ruhatisztításra literje 60 fill.

Vasúti szétküldésre vashordók, bádoggannák, kosárüvegek állandóan készletben.

KOVÁCS SÁNDOR drógériája
Nagybecskerek.

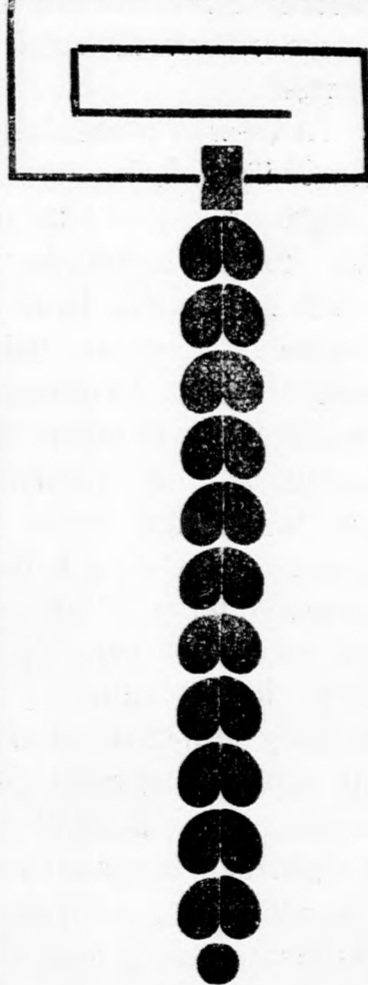
Telefonszám 43.

Telefonszám 43.

465—x.35



Torontáli
cipőkben nagy
választék.



Torontáli
cipőkben nagy
választék.

Benó Testvérek ezelőtt Kokits A. F.

divat-, rövid-, játék- és cipőkereskedés Nagybecskerek.

Labdák, parfümök, harisnyák, ingek,
női ruhadiszek, ibolyák és más kalap-
virágok, kötött átmeneti kabátok
leánykáknak és felnőtteknek.

Postai megrendeléseket a levél kézhez vétele után rögtön és pontosan elintézzük. Meg nem felelő áruk szívesen visszavétnék.

Külön cipőosztály:

Női R chevro félcipő	K. 6-70
Női R chevro magas fűzős	K. 7-80
Férfi erős strapa cipő	K. 7-50
Férfi R chevro és R box magas	K. 9—
Tornacipők fluknak	K. 3—

Barna cipőkben szép választék.

Telefon 201.

Telefon 201.